

以篇章分析的角度檢視全民英檢高級與中高級寫作中的命題結合

柳薇芬、尤雪瑛
國立政治大學英文系

摘要

英文寫作中很重要的一部分在於如何將想法用適當的文法結構表達。然而，對英語為非母語者來說，要如何選用適當的文法結構來結合數個想法所構成的命題 (proposition) 仍然是一大挑戰。主要的原因在於這些第二語言的習得者未曾被教導過如何選擇適當的文法句型來精確地表達想法。而文獻上也鮮有以篇章分析的角度來討論如何將抽象想法轉化為合邏輯的命題，並以合乎文法的形式書寫。本研究旨在探究第二語言習得者如何在英文作文當中，使用文法結構來結合命題。分析的資料來自通過全民英檢高級與中高級寫作測驗的 100 篇作文，根據 Halliday and Hasan's (1976) 及 Stalter's (1978) 提出的四大語義關係與七大文法結構為理論架構。這四大語義關係為闡述、因果、時間與逆轉；七大文法則為形容詞子句、副詞子句、名詞子句、名詞化結構、分詞結構、不定詞、介系詞片語。兩位具有語言學背景的分析者先就 100 篇作文中句子內兩兩相連的命題編碼語義關係，再檢視其語義關係所使用的文法結構。研究結果包含了這四大語義關係的使用頻率及其對應的文法結構。此研究不但能提供英語教師另一種檢視學生作文的方式，也能從篇章分析及修辭的角度來討論文法教學。